

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	1
I. Das Wörterbuchkorpus	9
II. Wörterbuchtypologie	27
III. Alphabetische Lexikographie	35
1. Chronologisches Verzeichnis	35
2. Das Deutsche in Wörterbüchern mit lateinischen Lemmata	38
2.1. Spätmittelalterliche Traditionen	39
2.2. Humanistische Lexikographie	54
2.2.1. Lateinisch-deutsche Schulwörterbücher	54
2.2.1.1. Georg Altenheymer: <i>Vocabulorum in Ioannis Coclei Grammaticam Collectaneum</i>	56
2.2.1.2. Das <i>Dictionarium</i> von Petrus Dasypodius	62
2.2.1.3. Johannes Serranus: <i>Dictionarium Latinogermanicum</i>	73
2.2.1.4. Das <i>Novum Dictionariolum puerorum</i> von Johannes Frisius	78
2.2.1.5. Basilius Faber: <i>Thesauri eruditionis scholasticae Epitome</i>	84
2.2.2. Dreisprachige Schulwörterbücher	88
2.2.2.1. Johannes Frisius: <i>Dictionariolum puerorum tribus linguis Latina, Gallica, & Germanica conscriptum</i> . . .	89
2.2.2.2. Nicolaus Volkmar: <i>Dictionarium trilingue tripartitum ad discendam linguam Latinam Polonicam et Germanicam accommodatum</i>	95
2.2.3. Zwei- und mehrsprachige Wörterbücher mit wissenschaftlichem Anspruch und inäquivalenten deutschen Interpretamenten	101
2.2.3.1. Das <i>Dictionarium Latinogermanicum</i> von Petrus Cholinus/Johannes Frisius und der Große Fries . . .	102

2.2.3.2.	Polyglotte Calepinus-Ausgaben	117
2.2.3.3.	Der <i>Thesaurus eruditionis scholasticae</i> von Basilius Faber	128
2.2.3.4.	David Schelling/Helfricus Emmel: <i>Lexicon trilingue</i>	135
2.2.4.	<i>Harmonia linguarum</i> : Das <i>Lexicum symphonum</i> von Sigismund Gelenius	143
2.3.	Das <i>Dictionariolum Hexaglosson</i> als Sprachführer- Vokabular	148
3.	Das Deutsche als Lemmasprache	159
3.1.	Spätmittelalterliche Traditionen	160
3.2.	Deutsch-fremdsprachige Lexikographie	168
3.2.1.	Synonymenlexikographie	168
3.2.1.1.	Hieronymus Cingularius: <i>Tersissima latini eloquii Synonymorum collectanea</i>	169
3.2.1.2.	Johannes Serranus: <i>Synonymorum libellus</i>	172
3.2.1.3.	Die <i>Sylva vocabulorum et phrasium</i> von Heinrich Decimator	180
3.2.1.4.	Die <i>Sylva quinquelinguis</i> von Helfricus Emmel	190
3.2.1.5.	Hermann Ulner: <i>Suppellex copiosa</i>	196
3.2.2.	Deutsch-lateinische Umkehrlexikographie	203
3.2.2.1.	Das <i>Dictionarium Germanicolatinum</i> von Petrus Dasypodius	203
3.2.2.2.	Das <i>Dictionariolum puerorum Germanicolatinum</i> von Johannes Christophorus von Rotberg im Kleinen Fries	209
3.2.2.3.	Josua Maaler: <i>Die Teütsch spraach</i>	214
3.2.3.	Erasmus Alberus: <i>Novum Dictionarii genus</i>	224
3.2.4.	Martin Ruland: <i>Dictionariolum et Nomenclatura Germanicolatinograeca</i>	231
3.2.5.	Hieronymus Megiser: <i>Dictionarium quatuor linguarum</i>	237
3.2.6.	Levinus Hulsius: <i>Dictionarium Teutsch Frantzösisch</i>	241
3.3.	Deutsche Synonymenlexikographie	248
3.3.1.	<i>Der Leyen Disputa</i>	248
3.3.2.	Die <i>Synonyma</i> von Leonhard Schwartzenbach	252
4.	Französisch-deutsche Lexikographie	259
4.1.	Die <i>Synonymes</i> von Gerard de Vivre	259
4.2.	Der <i>Dictionaire François-Alemand</i> von Levinus Hulsius	263

5.	Hebräisch-(griechisch-lateinisch-)deutsche Lexikographie bei Elias Hutter	267
5.1.	<i>Cubus alphabeticus</i>	270
5.2.	<i>Dictionarium harmonicum Biblicum</i>	274
6.	Zusammenfassung	277
IV.	Sachgruppenlexikographie	285
1.	Chronologisches Verzeichnis	286
2.	Sprachführer-Vokabulare	290
2.1.	<i>Introito e porta</i> -Gruppe	290
2.2.	<i>Vocabularius Latinis, Gallicis et Theutonicis verbis scriptum</i>	299
3.	Schullexikographie	302
3.1.	Spätmittelalterliche Traditionen	302
3.2.	Humanistische Schullexikographie	310
3.2.1.	Murmellius-Gruppe	313
3.2.2.	Pinicianus-Gruppe	317
3.2.3.	Heyden-Gruppe	329
3.2.4.	Maior-Gruppe	339
3.2.5.	Byber-Gruppe	342
3.2.6.	Junius-Gruppe	349
3.2.7.	Golius-Gruppe	370
3.2.8.	Frischlin-Gruppe	379
3.2.9.	Werke ohne Wörterbuchfamilienintegration	391
3.2.9.1.	Das <i>Vocabulorum rerum promptarium</i> von Balthasar Trochus	392
3.2.9.2.	Die bidirektionalen Nomenklatoren von Petrus Dasypodius und Johannes Frisius	394
3.2.9.3.	Die <i>Nomenclatura rerum trium linguarum</i> von Martin Ruland	401
3.2.9.4.	<i>Nomenclatura rerum et actionum</i>	404
3.2.9.5.	Das <i>Tyrocinium Latinae linguae</i> von Petrus Apherdianus	405
3.2.9.6.	Das <i>Vocabularium analyticum</i> von Simon Ostermann	408
3.2.9.7.	Der <i>Nomenclator Latinograecogermanicus</i> von Jacob Gretser	412
3.2.9.8.	<i>Latein Biechlin</i>	415
4.	Die <i>Synonyma</i> von Jacob Schöpfer	417
5.	Zusammenfassung	422

V.	Morphologische Lexikographie	429
1.	Chronologisches Verzeichnis	429
2.	Der <i>Vocabularius</i> von Johannes Altenstaig	430
3.	<i>Brevis Nomenclatura Latinogermanica</i>	433
4.	<i>Nomina substantiva, adiectiva et verba frequentiora e Germanico Latine reddita</i>	436
5.	Simon Verepaeus: <i>Silvula Latinarum vocum</i>	438
6.	David Hoeschel: <i>Nomenclator sive Index vocum trilinguis und Index verborum trilinguis</i>	441
7.	Zusammenfassung	444
VI.	Reimlexikographie	445
1.	Chronologisches Verzeichnis	445
2.	Spätmittelalterliche Traditionen	446
3.	<i>Nomenclatores rhythmici</i> als humanistische Schulvokabulare	448
3.1.	Reimgebunden-onomasiologische Vokabulare	450
3.1.1.	Die <i>Varia rerum vocabula</i> von Caspar Bruschi	450
3.1.2.	Der <i>Nomenclator puerilis</i> von Adam Siber	452
3.1.3.	Michael Neander: <i>Nomenclator puerilis novus, trilinguis videlicet et rhythmicus</i>	455
3.2.	Reimgebunden-alphabetische Vokabulare	459
3.2.1.	<i>Latina vocabula cum significationibus Germanicis rhythmico cohaerentibus</i>	459
3.2.2.	Der <i>Nomenclator rhythmicus</i> von Johann Hilner	462
4.	Zusammenfassung	465
VII.	Fachlexikographie	467
1.	Chronologisches Verzeichnis	468
2.	Fachlexikographische Werke mit Sachgliederung	469
2.1.	Spätmittelalterliche Traditionen	469
2.2.	Naturkundliche Werke	471
2.2.1.	Die <i>Appellationes</i> von Paul Eber und Caspar Peucer	471
2.2.2.	Michael Toxites/Johann Fischart: <i>Onomasticon philosophicum, medicum, synonymum ex variis vulgaribusque linguis</i>	472
2.2.3.	Caspar Wolf: <i>Tabula stirpium nomina Latina et Germanica continens</i>	476
2.2.4.	Caspar Schwenckfeld: <i>Stirpium & fossilium Silesiae catalogus</i>	477

2.3.	Valentin Schreck: <i>Sylvula appellationum et locutionum rei nauticae</i>	479
3.	Alphabetische Fachlexikographie	480
3.1.	Die <i>Synonima</i> von Lorenz Fries	480
3.2.	Fachlexikographie bei Conrad Gessner	483
3.3.	Die Werke von David Kyber und Jodocus Harchius	487
3.4.	Paracelsus-Lexikographie	490
3.4.1.	Das <i>Onomasticon</i> von Adam von Bodenstein	491
3.4.2.	Michael Toxites/Johann Fischart: <i>Onomasticon Theophrasti Paracelsi</i>	492
3.4.3.	Die <i>Onomastica</i> von Leonhard Thurneysser zum Thurn	495
4.	Zusammenfassung	500
VIII.	Eigennamenlexikographie	503
1.	Chronologisches Verzeichnis	503
2.	Vornamenlexikographie	504
2.1.	<i>Aliquot nomina propria Germanorum ad priscam etymologiam restituta</i>	504
2.2.	Das <i>Onomasticon ecclesiae</i> von Georg Witzel	506
2.3.	Das <i>Namenbüchlein</i> von Zacharias Praetorius	510
3.	Toponymenlexikographie	512
3.1.	Heinrich Decimator: <i>Secunda pars Sylvae vocabulorum et phrasium, continens nomina propria</i>	512
3.2.	Helfricus Emmel: <i>Nomenclator propriorum nominum Germanicolatinus</i>	514
4.	Zusammenfassung	516
IX.	Fremdwortlexikographie	519
X.	Die Wörterbuchteile Vorspann und Nachspann	527
XI.	Wörterbuchtitel	535
XII.	Wörterbuchpragmatik: Autoren – Adressaten – Benutzungsintentionen	539
XIII.	Wörterbücher aus Wörterbüchern	543
XIV.	Wörterbücher und ihr deutscher Wortschatz	547

XV.	Deutsche Lexikographie im europäischen Kontext	553
XVI.	Deutsche Lexikographie des 16. Jahrhunderts – ein Resümee	557
XVII.	Deutsche Lexikographie des 17. Jahrhunderts – ein Ausblick	561
XVIII.	Bibliographie	565
1.	Bibliographische Abkürzungen	565
2.	Wörterbuchdrucke des 15. Jahrhunderts	567
3.	Wörterbuchdrucke des 16. Jahrhunderts	568
4.	Literatur	602
XIX.	Register	637
1.	Personenregister	639
2.	Titelregister	646
3.	Register der Drucker und Verleger	659
4.	Register der Druckorte	662
5.	Sachregister	665